



Liceo Ginnasio Statale  
"Dante Alighieri"  
Ravenna

## I Agone Placidiano

10 maggio 2009



FONDAZIONE  
CASSA DI RISPARMIO  
DI RAVENNA

### La città delle paludi

*All'inizio del libro dedicato all'Italia dei Geographica Strabone describe le più importanti città della pianura Padana, con particolare attenzione rivolta al tema degli insediamenti umani in rapporto all'ambiente fisico, le condizioni climatiche e i fenomeni naturali.*

Ἐν δὲ τοῖς ἔλεσι μεγίστη μὲν ἐστὶ Ῥάουεννα, ξυλοπαγῆς ὅλη καὶ διάρρυτος, γεφύραις καὶ πορθμείοις ὁδευομένη. Δέχεται δ'οὐ μικρὸν τῆς θαλάττης μέρος ἐν ταῖς πλημμυρίσιν, ὥστε καὶ ὑπὸ τούτων καὶ ὑπὸ ποταμῶν ἐκκλυζόμενον τὸ βορβορῶδες πᾶν ἰᾶται τὴν δυσαιρίαν. Οὕτως γοῦν ὑγιεινὸν ἐξήτασται τὸ χωρίον ὥστε ἐνταῦθα τοὺς μονομάχους τρέφειν καὶ γυμνάζειν ἀπέδειξαν οἱ ἡγεμόνες. Ἔστι μὲν οὖν καὶ τοῦτο θαυμαστὸν τῶν ἐνθάδε τὸ ἐν ἔλει τοὺς ἀέρας ἀβλαβεῖς εἶναι, καθάπερ καὶ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τῇ πρὸς Αἰγύπτῳ τοῦ θέρους ἡ λίμνη τὴν μοχθηρίαν ἀποβάλλει διὰ τὴν ἀνάβασιν τοῦ ποταμοῦ καὶ τὸν τῶν τελμάτων ἀφανισμόν. Ἀλλὰ καὶ τὸ περὶ τὴν ἄμπελον πάθος θαυμάζειν ἄξιον· φύει μὲν γὰρ αὐτὴν τὰ ἔλη καὶ ποιεῖ ταχὺ καὶ πολὺν ἀποδιδούσαν καρπὸν, φθείρεται δὲ ἐν ἔτεσι τέτταρσιν ἢ πέντε.

Strabone, *Geographica*, 5, 1, 7.

La traduzione in italiano potrà essere accompagnata da un commento incentrato sugli aspetti linguistici e/o storico-culturali inerenti al testo.

Tempo: 4 ore.